

NEERLEGGING-DÉPÔT REGISTR.-ENREGISTR.
22 -01- 2001 09 -02- 2001

NR.
No

56.423/60/140.05

C4

Commission paritaire du transport

Paritair comité voor het vervoer

*Convention collective de travail du 20
décembre 2000*

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 20
december 2000*

Convention collective de travail, modifiant la CCT du 21 décembre 1998 concernant la pré-pension conventionnelle dans le sous - secteur des entreprises de déménagement, de garde - meubles et leurs activités connexes.

Collectieve arbeidsovereenkomst tot wijziging van de CAO van 21 december 1998 betreffende het conventioneel brugpensioen in de subsector voor verhuisondernemingen, de meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten.

CHAPITRE I. *Champ d'application.*

HOOFDSTUK I. *Toepassingsgebied*

Article 1. §1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission Paritaire du Transport et appartenant au sous - secteur des entreprises de déménagements, de garde - meubles et leurs activités connexes ainsi qu'à leurs ouvriers.

Artikel 1. §1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het Vervoer en behoren tot de subsector voor de verhuisondernemingen, de meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten alsook op hun werklieden.

§2. Pour l'application de la présente convention, on entend par:

§2. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt bedoeld onder:

“déménagement”: tout transfert d'installations d'un place à un autre, tels privés, bureaux, magasins, ateliers, foires, usines, expositions, etc. ... , en ce compris toutes les activités l'accompagnant telles que l'emballage, le montage et le démontage sans que cette liste soit limitative;

“verhuizing”: elke overbrenging van installaties van de ene plaats naar de andere, onder meer: privé, kantoren, magazijnen, werkplaatsen, beurzen, fabrieken, tentoonstellingen, enz. ... met inbegrip van alle begeleidende werkzaamheden, zoals inpak, uitpak, monteren, demonteren zonder dat deze opsomming limitatief is;

“garde - meubles”: les entrepôts pour meubles et autres objets nécessitant les mêmes installations spéciales de conservation ou des installations semblables.

“meubelbewaring”: de opslagplaatsen voor meubelen en andere voorwerpen die dezelfde of gelijkaardige speciale bewaringsinstallaties vergen.

“activités connexes”: tout transport de choses qui nécessite l'utilisation de véhicules spécialement équipés pour le transport de mobilier et pour éviter le détérioration lors du transport de marchandises diverses telles que meubles neufs, ouvres d'art, appareils électroménagers, archives, etc. ...

“aanverwante activiteiten”: elk goederenvervoer dat het gebruik vereist van voertuigen die speciaal uitgerust zijn zoals voor het vervoer van meubelen en om de beschadiging tijdens het vervoer te voorkomen van diverse goederen zoals nieuwe meubelen, kunstvoorwerpen, elektrische huishoudapparaten, archieven, enz.....

“véhicule spécialement équipé pour le transport de mobilier”: tout véhicule comportant une carrosserie fixe ou amovible, rigide, étanche, comprenant un dispositif intérieur d'arrimage, construit pour ce transport et équipé du petit matériel de protection de d'arrimage, tels que couvertures, caisses, tout autre matériel similaire, etc. ...

“voertuigen speciaal uitgerust voor het vervoer van meubelen”: elk voertuig met vast of beweegbaar koetswerk, niet buigzaam, waterdicht, binnen in voorzien van vastsnoeringsmateriaal, van een stuwwinrichting, behoorlijk gebouwd voor het vervoer van verhuizingen en uitgerust met klein stuw- en beschermingsmaterieel, zoals dekens, kisten, elk ander soortgelijk materieel, enz. ...

§3. Par “ouvriers”, on entend les ouvriers et ouvrières.

§3. Onder “werklieden” wordt bedoeld de werklieden en werksters.

CHAPITRE II. *Prépension conventionnelle*

HOOFDSTUK II. *Conventioneel brugpensioen*

Article 2. Une indemnité de prépension complémentaire conventionnelle à charge de l'employeur est octroyée, sous les conditions cumulatives suivantes:

Artikel 2. Er wordt een aanvullende conventionele brugpensioenvergoeding ten laste van de werkgever toegekend onder de volgende voorwaarden, waaraan cumulatief moet zijn voldaan :

- dans tous les cas de licenciement, sauf pour motif grave, des ouvriers et ouvrières ayant atteint l'âge de 58 ans le jour où ils sont licenciés (fin de contrat de travail);
- les ouvriers et ouvrières licenciés doivent faire connaître expressément leur désir de faire usage de la possibilité de la prépension conventionnelle.

- in alle gevallen van ontslag, behalve om dringende reden, van werklieden en werksters die de leeftijd van 58 jaar hebben bereikt op de dag waarop zij worden ontslagen (einde arbeidscontract);
- de ontslagen werklieden en werksters moeten uitdrukkelijk bekendmaken van de mogelijkheid tot conventioneel brugpensioen gebruik te willen maken.

Article 3. L'employeur peut obtenir le remboursement de l'indemnité complémentaire par l'intermédiaire du "Fonds social des entreprises de déménagement, garde-meubles et leurs activités connexes".

Le fonds social pourra disposer à cet effet de 0,07 p.c. de la cotisation fixée en exécution du prescrit de l'article 7 de ses statuts.

Article 4. Les modalités d'application pratiques pour l'exécution de la présente convention collective de travail seront élaborées par le conseil d'administration du Fonds social du secteur.

CHAPITRE IV. *Durée de validité*

Article 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2001 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2002.

Artikel 3. De werkgever kan de terugbetaling bekomen van de aanvullende vergoeding door tussenkomst van het "Sociaal Fonds voor de Ondernemingen van verhuizingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten".

Het sociaal fonds kan hiervoor beschikken over 0,07 pct. van de ter uitvoering van het bepaalde in artikel 7 van zijn statuten vastgestelde bijdrage.

Artikel 4. De praktische modaliteiten voor de uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst zullen uitgewerkt worden door de Raad van Beheer van het Sociaal Fonds van de sector.

HOOFDSTUK IV. *Geldigheidsduur*

Artikel 5. Deze arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2002.